

【德语综合写作】

【German Integrated Writing】

一、基本信息

课程代码: 1020006

课程学分: 2

面向专业: 德语专业(专升本)

课程性质: 系级选修课

开课院系: 外语学院德语系

使用教材: 《德语四级专业写作实训》, 刘玲玉编著, 同济大学出版社, 2020

参考书目: 《德语专业写作教程(下)》, 顾牧、王丽萍编著, 高等教育出版社, 2011

《中高级德语写作训练》, 陈飞飞、黎东方、Andrea Schwedler 编著, 同济大学出版社, 2017

课程网站网址: <https://hike-course-homepage.zhihuishu.com/home?courseId=10671565>

先修课程: 高级德语 1, 1020001 (6)

二、课程简介

本课程对象为已经具备一定德语基础的德语专业(专升本)学生, 课程旨在训练学生在语篇层面综合运用所学知识进行书面交际的能力, 进一步学习和掌握德语文章的语篇特征和语言特点。本课程涵盖德语专业四级考试写作部分所考查的所有文章类型, 有针对性地提高学生专四作文部分的应试能力。通过更丰富的范文和更广泛的题材范围, 使得学生会写结构也更复杂, 层次更为丰富的德语文章, 为今后的实际运用以及论文写作打下坚实的基础。

教学的重点在于提升学生的德语写作技能, 了解中德两种文字在语篇方面的差异, 学会书写规范的德语文章, 掌握良好的德语写作风格。

三、选课建议

德语专业(专升本)大三下学期专业必修课

四、课程与专业毕业要求的关联性

专业毕业要求			关联
L011	L0111	倾听他人意见、尊重他人观点、分析他人需求。	
	L0112	应用书面或口头形式, 阐释自己的观点, 有效沟通。	●
L021	L0211	能根据需要确定学习目标, 并设计学习计划。	
	L0212	能搜集、获取达到目标所需要的学习资源, 实施学习计划、反思	

		学习计划、持续改进，达到学习目标。	
L031	L0311	掌握德语语言基本理论与知识	●
	L0312	具备扎实的语言基本功和听、说、读、写等语言应用能力。	●
L032	L0321	掌握德语语言学，具备一定理论基础。	
	L0322	了解德语文学，掌握相关知识，具有文学鉴赏能力。	
L033	L0331	了解德国国情历史和社会概况。	
	L0332	熟悉中德两国文化差异，能够与德国人进行深入交流。	
L034	L0341	掌握一定的商贸知识，了解外贸的基本概念和基本操作。	
	L0342	具备从事外贸工作的基本技能，能够从事简单的外贸活动。能用中德文双语撰写外贸函电，填写国际贸易的单证，起草外贸合同。	
L035	L0351	掌握笔译技巧，具有较熟练运用德语进行笔译工作的能力	
	L0352	掌握口译技巧，具有较熟练运用德语进行口译工作的能力	
L041	L0411	遵纪守法：遵守校纪校规，具备法律意识。	
	L0412	诚实守信：为人诚实，信守承诺，尽职尽责。	
	L0413	爱岗敬业：了解与专业相关的法律法规，在学习和社会实践中遵守职业规范，具备职业道德操守。	
	L0414	心理健康，能承受学习和生活中的压力。	
L051	L0511	在集体活动中能主动担任自己的角色，与其他成员密切合作，共同完成任务。	
	L0512	有质疑精神，能有逻辑的分析与批判。	
	L0513	能用创新的方法或者多种方法解决复杂问题或真实问题。	
	L0514	了解行业前沿知识技术。	
L061	L0611	能够根据需要进行专业文献检索。	
	L0612	能够使用适合的工具来搜集信息，并对信息加以分析、鉴别、判断与整合。	
	L0613	熟练使用计算机，掌握常用办公软件。	
L071	L0711	爱党爱国：了解祖国的优秀传统文化和革命历史，构建爱党爱国的理想信念。	●
	L0712	助人为乐：富于爱心，懂得感恩，具备助人为乐的品质。	
	L0713	奉献社会：具有服务企业、服务社会的意愿和行为能力。	
	L0714	爱护环境：具有爱护环境的意识和与自然和谐相处的环保理念。	
L081	L0811	具备外语表达沟通能力，达到本专业的要求。	
	L0812	理解其他国家历史文化，有跨文化交流能力。	
	L0813	有国际竞争与合作意识。	

五、课程目标/课程预期学习成果

序号	课程预期学习成果	课程目标	教与学方式	评价方式
1	L0112	掌握德语常用书面形式，阐释自己的观点，能够进行有效沟通。	教师讲解，课后作业	期终闭卷考

2	L0311	掌握德语写作语言基本理论与知识，能区分各文体的差异，并且熟悉德语文风	教师讲解，范文学习	写作练习
3	L0312	掌握扎实的德语写作能力	学生习作，教师批改	课堂测验
4	L0711	能够用德语书写有关中国的内容，增强文化自信	写作工作坊：小组合作、课堂展示	小组展示 同辈互评

六、课程内容

本课程总课时为 32 学时，理论课时为 32 学时，实践课时为 0 学时。

单元	知识点	能力要求	教学难点	理论课时/ 实践课时
第一单元	德语常见文体，德语写作相关问题	知道德国常见文体，能够分析阅读到的德语文章的具体文体和文风	德语文体的特点和差异性	2/0
第二单元	书信写作	知道德语信件的基本格式和要求，能够熟练运用所学语句，完成信件写作	信件的格式，内容的逻辑性	4/0
第三单元	记叙文写作	知道记叙文的基本格式和要求，能够运用所学语句书写流畅的德语记叙文。	记叙文的逻辑以及时态	4/0
第四单元	图表描述	知道德语图表描述文的基本格式和要求，能够熟练运用所学语句，完成德语图表描述文的写作，清晰明了地描述信息	图表描述文的信息传递的全面性和准确性	6/0
第五单元	议论文	知道议论文的基本格式和要求，能够运用所学语句书写流畅的德语议论文。	德语议论文的格式以及逻辑结构	6/0
第六单元	图表描述+议论文	知道图表描述加议论文综合写作的要求，能够熟练运用所学语句，简要描述图表，并对图表信息进行讨论分析	分析图表数据所反映的现象产生的原因以及后果	4/0
第七单元	内容概括	能够按要求运用较为熟练的德语概括总结所看的文章内容	文章结构的梳理和重点总结	4/0
第八单元	回顾与总结	熟练运用所学知识完成常见文体的写作	综合把控不同文章类型的写作技巧	2/0

七、评价方式与成绩

总评构成 (1+X)	评价方式	占比
1	期终闭卷考	55%
X1	写作练习	15%
X2	课堂测验	15%
X3	小组展示	15%

撰写人：侯健慧

系主任审核签名：

刘顺生

审核时间：

2022.09.01